

## Terneo SRZ

Tehniline andmeleht ning paigaldus- ja kasutusjuhend

Terneo srz termostaat on ette nähtud püsiva temperatuuri hoidmiseks vahemikus 0 kuni 30 °C, kasutades kütte- või jahutusseadmeid.

Vastavalt temperatuurianturi mõtetulemustele lülitab termostaat kütte välja, kui soovitud temperatuur on saavutatud, ja lülitab selle sisse, kui see langeb hüstereesi väärtuse võrra.

**Termostaadi tavapärasel kasutamisel mingi kindla temperatuuri hoidmiseks piisab kui termostaat paigaldada pistikupessa ja + või – nuppu kasutades valida soovitud temperatuur. Midagi lisaks seadistama ei pea!**

**Termostaat sobib nii kütte- kui ka jahutusseadmete töö juhtimiseks.**

### KOMPLEKTSUS: Termostaat 1 tk

Andmeleht / juhend Karp 1 tk

**Tehnilised andmed:** 1 tk

Temperatuuri reguleerimise vahemik (Seadistav reguleerimisvahemik menüü kaudu)	Tehaseseade 0...30 °C (Seadistav: –30...110 °C)
Maksimaalne lubatud koormus	16 A
Releel lubatud max. koormus	3 000 W
Toitepinge	230 V ±10 %
Komplekti kaal	0,124 kg ±10 %
Möödud (w × h × d)	60 × 106 × 76 mm
Temperatuuri andur	NTC thermo-resistor 10 kOhm 25 °C (R10)
Anduri ühenduskaabli pikkus	3 m
Lülituste arv koormuse all vähemalt	50 000 tsüklit
Lülituste arv ilma koormuseta vähemalt	20 000 000 tsüklit
Temperatuuri hoidmise täpsus	Tehaseseade 1 °C (Seadistav 0,1...25 °C)
Niiskuskindlus	IP20

**TÄHTIS.** Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege see dokument läbi. See aitab vältida võimalikke ohte, vigu ja arusaamatusi.

**VÄLJUNDRELEE KAITSESÜSTEEM** tagab kaitse termostaadi väljundi sagedase ümberlülitamise eest. Kui relee ümberlülitamise vahele jääb alla 1 minuti, lükkub relee aktiveerimine edasi, tähistades pöördloendust vilkva punktiga.

Totepinge kadumisel salvestuvad varem seadistatud väärtused ja toitepinge taasumisel jätkub tavapärane eelseadistatud režiim.

Seadme puuetundlik juhtimine on tundlik tugevate elektromagnetväljade ja häirete suhtes (näiteks luminofoorlambid, induktiooniahjud jne), mille lähedus võib põhjustada puutenuppude valesid toiminguid või nende blokeerimist. Palun võtke seda asjaolu paigaldamisel arvesse.

**VÄLJUNDRELEE KONTAKTIDE VASTUPIDAVUS JA USALDUSVÄÄRSUS** tagatakse koormuse sisselülitamisega võimalikult lähedale hetkele, mil pinge sinusoid ületab nullpunkti. Väikesed kõrvalekalded nullpunktist on võimalikud erinevat tüüpi jõurelee erinevate väljalülitusagade tõttu

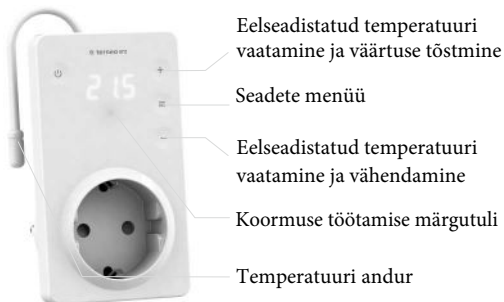
### Ühendamine:

Terneo SRZ termostaat ühendatakse maandusega standardsesse seinakontakti 230 V ~ 50 Hz. Pistikupessa peab olema vähemalt 16 A voolu jaoks. Pistikupessa konstruktsioon peaks tagama usaldusväärse kontakti.

### Termostaadi paigaldus:

- paigaldage termostaat pistikupessa;
- ühendage kütteseade termostaadi pistikupessa.

On oluline, et termostaat kommuteeriks voolu mitte rohkem kui 2/3 passis märgitud maksimaalsest võimsusest – vätimaks väljundkontaktide ülekoormust



### Paigaldamine

Termostaat on mõeldud siseruumides paigaldamiseks. Niiskuse oht paigalduskohtas tuleb minimeerida. Koormusahela lühise eest kaitsmiseks tuleb enne termostaadi paigaldamist paigaldada kaitselüliti (CB). Kaitselüliti paigaldatakse faasijuhtme ette. See peaks olema projekteeritud mitte rohkem kui 16 A. Termostaat ei sobi näiteks kasvahoones kasutamiseks. Lisaks soovitame lisaturvalisuse huvides kasutada ka rikkevoolureleed

Seadmega ühendatud juhtmete ristlõige peab vastama koormuse poolt tarbitavale elektrivoolule.



### Seadistamine:

Kasutage nuppu «≡» soovitud menüüelemendi valimiseks.

Parameetrite muutmiseks kasutage "+" või "-".

Esimene vajutus põhjustab parameetri vilkumise, järgmine vajutus muudab seda. Algne temperatuurinäit naaseb 5 sekundit pärast viimast nuppude vajutamist.

### Termostaadi sisse lülitamine

 Sisse või välja lülitamiseks hoidke nuppu «» vähemalt 4 sekundit, kuni ilmub ekraanile «on» (sees) või «oFF» (väljas).


### Temperatuuri seadistamine:

(Tehaseseade +23 °C)


Kasutage «+» või «-» nuppe valimaks soovitud temperatuuri. Kui andur peaks rikkema, jätkab termostaat tööd avariitaimeris režiimis (üksikasjad lk 7).

### Nuppude lukustus:

(Lapselukkk)

 Lukustuse rakendamiseks "peale" / "maha" vajutage nuppe «+» ja «-» samaaegselt vähemalt 3 sekundit, kuni «Loc» («unLoc») mark ilmub ekraanile.

### Tehaseseadete taastamine

 Tehaseseadete taastamiseks hoidke kõik kolm nuppu korraga all vähemalt 6 sekundit kuni ekraanile ilmub «dEF»

### Tarkvara versioon:

Kui hoiate nuppu «≡» all kauem kui 6 sekundit, kuvatakse ekraanil püsivara versioon. Pärast nupu vabastamist naaseb termostaat tavalisse töörežiimi.

Tootja jätab endale õiguse muuta püsivara, et parandada seadme tehnilisi omadusi.

Anduri erinevad taksistuse väärtused ümbritseva õhu temperatuuridel:

5 °C	25339 Ω
10 °C	19872 Ω
20 °C	12488 Ω
30 °C	8059 Ω
40 °C	5330 Ω

### Garantiitingimused

Terneo seadmete garantii on 36 kuud alates müügikuupäevast, eeldusel, et järgitakse kasutamise juhiseid. Garantiitunnistusega toodete garantiiaega arvestatakse tootmise kuupäevast.

Kui teie seade ei tööta korralikult, soovitame teil esmalt lugeda jaotist «Võimalikud probleemid». Kui te ei leia vastust, võtke ühendust klientoega. Kui teil on seadmega probleeme jätkuvalt, saatke see teeninduskeskusesse või kauplusesse, kust seadme ostsite. Kui teie seade on meie süül defektne, parandame või asendame selle garantii korras 14 tööpäeva jooksul.

**terneo** SERVICE CENTER CONTACT:  
+38 (091) 481-91-81  
WhatsApp Viber Telegram  
support@dse.com.ua

Lisainfo: Heatline OÜ / info@heatline.ee /  
Tel. 53033990

### WARRANTY CARD

serial №:	date of sale:
a seller, a seal:	place of a seal
an owner contact for a service center:	

Parameetrite muutmiseks kasutage "+" või "-" nuppe. Esimene vajutus põhjustab parameetri vilkumise, järgmine - muutmise. Temperatuurinäit naaseb 5 sekundit pärast viimast nuppude vajutamist  
Table 1. Menüü

Menüü valikud	Vajuta nupul «≡»	Näit ekraanil
Tööaja loendur See loendur arvutab energiatarbimise, korrutades tööaja koormusvõimsuse ja tariifiga. See kuvab kellaega järgmises vormingus: tundi, minutit (nt 20.59). Loenduri lähtestamiseks vajutage selle vaatamise ajal «-».	1 kord	
Taimeri seadistus (tehaseseadistus 9 tundi, vahemik 0,5–99 tundi) Valige aeg, mille möödudes soojendamine taastub /jätkub.	2 korda	
Viivituse taimer (tehasesead "toF") Taimeri käivitamiseks vali "tonn". Ekraanil kuvatakse töö jätkamise aeg koos vilkuva tähega «h».	hoia 3 sec	 
<b>Töörežiimid:</b> <b>Küte / Jahutus</b> Tehasesead - Küte «Hot» — küte «Col» — jahutus	3 korda	 
Ekraani näidu korrigeerimine (tehasesead 0, vahemik ±5,0 °C, samm 0,1)	4 korda	
Väljundreele asendi muutmise. (tehasesead «oFF») Valige seadete menüüst «on», et lülitada tavapäraselt normaalselt avatud režiimilt suletud kontaktrežiimile.	5 korda	

#### Ekraani heledus ooteraziim

(tehasesead 6, vahemik 0...9) Kui heledus on seatud väärtusele 0, järgmised näitajad kuvatakse ekraanil punktidega: vasak — toitepinge; keskmine — pinge väljundis seadmest; paremal — laadimise sisselülitamise viivitus.

continuation of table 1

Menu section	Press button «≡»	Screen
<b>Täpsemad seaded.</b> Seadete muutmiseks oidke kofraga all nuppe «+», «-» ja « ».		
Temp. reguleerimisvahemiku ülemine piir. Kuni +110 °C (tehasesead 30 °C)		
Temp. reguleerimisvahemiku alumine piir. Kuni -30 °C (tehasesead 0 °C)	1 time	
<b>Hüsterees</b> (tehasesead 1 °C, vahemik 0,1...25 °C) See on erinevus koormuse sisse- ja väljalülitamise temperatuuri vahel. Hüstereesi madalam väärtus võimaldab hoida temperatuuri täpsemalt, ülemine - säästa energiatarbimist ja pikendada relee kasutusiga, vähendades koormuslülitite arvu..	2 times	
Väljundreele liiga sagedase lülitumise vastane juhtimine (tehasesead "don")	3 times	 
Väljundreele töö, regulaator takistab lülitumist sagedamini kui 1 kord minutis. Lülitisvastase juhtimise käivitumise korral vilgub ekraanil parempoolses reas punkt. Kui soovite keelata kaitse, valige "doF".		

#### Lisa informatsioon:

Ärge põletage või visake seadet koos olmejäätmetega minema. Pärast kasutusaja lõppu tuleb toode utiliseerida vastavalt kehtivatele seadustele.

Tootmiskuupäev on seadme tagaküljel. Seade ei sisalda kahjulikke aineid. Kui teil on küsimusi või midagi jääb arusaamatuks, helistage teeninduskeskusesse allpool loetletud telefoninumbri.

#### VÕIMALIKUD PROBLEEMID, PÕHJUSED JA NENDE LAHENDAMINE

Kui väljundreele on lülitunud ja ekraanil vilgub sümbol: «t».

Temperatuuriregulaator on lülitunud hädaolukorra taimeri režiimile. Ekraanil vilguvad sümbol ja järelejäänud aeg järgmise sisse-/väljalülitamiseni. Iga 5 sek. ekraanil kuvatakse "OC" või "SC".avatud voluluring — anduri voluluringi katkestus

**lühis — anduriahela lühis**  
**Võimalik põhjus:** anduri ja selle voluluringi kahjustus.  
*On vaja: kontrollida anduri terviklikkust ja selle voluluringi mehaaniliste kahjustuste puudumist, lähedale asetatud toitejuhtmete puudumine. Taimeripõhine hädaolukorra töörežiim (tehasesead*

15 min.) See režiim tagab termostaadi töö anduri kahjustuse korral: 30-minutilise tsüklilise intervalliga lülitab koormuse määratud ajaks sisse, Sama pikaks ajaks lülitatakse koormus ka välja. Koormuse lülitumise tööaega saab reguleerida vahemikus 1 kuni 29 minutit, kasutades "+" või "-" nuppe. Koormuse pideva töö tagamiseks valige "on" ja koormuse täielikuks väljalülitamiseks valige "OFF". Kütte temperatuuri reguleerimine pole saadaval.

Kui koormus on välja lülitatud, ekraan ja indikaator on välja lülitatud. Võimalik põhjus: puudub toiteallikas. Veenduge, et toitepinge on saadaval. Kui toiteallikas on saadaval, võtke ühendust teeninduskeskusega. Koormus ei tööta, ekraan vilgub "oht"

Temperatuur korpuses ületas 80 °C, sisemise ülekuumenemise kaitse rakendus.

Võimalik põhjus: termostaadi sisemine ülekuumenemine. See võib juhtuda, kui seadme toitepesa või koormuse pistik ei ole ette nähtud vajaliku võimsuse jaoks, ümbritseva õhu temperatuur on kõrge või võimsus lülitatud koormus on ületatud.  
Vajalik on: veenduda, et seadme toitepesa või laadimispiistik on mõeldud vajaliku võimsuse jaoks ja koormusvõimsus ei ületaks lubatud võimsust. Sisemise ülekuumenemise vastase kaitse omadused: kui korpuse temperatuur langeb allapoole +60 °C, jätkab termostaat tööd. Kui kaitse vallandub rohkem kui 5 korda järjest, siis termostaat on blokeeritud, kuni temperatuur korpuses langeb alla +60 °C ja ühte nuppudest on vajutatud.

Iga 4 sekundi järel kuvatakse: «Ert»

Võimalik põhjus: sisemise ülekuumenemisannduri riknemine või lühis. Sisemist ülekuumenemist ei jälgita.  
See on vajalik: saata termostaat teeninduskeskusesse. Vastasel juhul ülekuumenemise kontrolli ei teostata.

Kui lülitate ekraani 5 sekundiks sisse, kuvatakse «Er0»

Võimalik põhjus: sinusoidi nullist ülemineku juhtimissüsteemi rike.

See on vajalik: saatke termostaat teeninduskeskusesse. Vastasel juhul ei kontrollita sinusoidi ristumist läbi nulli.

#### Ohutus:

Lugege need juhised hoolikalt läbi. Enne paigaldamist ja ühendamist seadme (lahtiühendamine), lülitage pinge välja ja toimige ka vastavalt «Elektripaigaldiste paigutuse reeglitele».  
Ärge aigaldagea ndurit vette.  
Ärge lülitage kokkupandavat seadet võrku. Vältige vee või niiskuse sattumist seadmele.  
Ärge jätke seadet äärmuslike temperatuuride kätte - (kõrgem kui 40 °C või alla -5 °C) ja kõrge õhuniiskus.  
Ärge kunagi puhastage seadet kemikaalidega, nagu benseen või lahustid.  
Ärge hoidke seadet ega kasutage seda tolmustes kohtades.  
Ärge püüdke seadet lahti võtta ega parandada. Ärge ületage adapteri ja toiteallika öimsuse väärtust.  
Pikselahendusest põhjustatud ülepinge eest kaitsmiseks kasutage piksekaitset.  
Kaitske lapsi töötava seadmega mängimise eest, see on ohtlik.

V25\_211201

Lisainfo: Heatline OÜ / info@heatline.ee / Tel. 53033990



Low Voltage Directive 2014/35/EU  
EMC Directive 2014/30/EU

Manufacturer and vendor: DS ELECTRONICS, LTD  
04136, Ukraine, Kyiv region, Kyiv, 1–3 Pivnichno-Syretska str.  
+38 (091) 481-91-81, Service Center: +38 (091) 481-91-81  
support@dse.com.ua www.ds-electronics.com.ua/en/